

市场导向型农业： 概述

SHICHANG
DAOXIANGXING NONGYE:
GAISHU

大卫·卡汉 著
黄敏等 译



中国农业出版社



联合国
粮食及
农业组织

市场导向型农业：概述

大卫·卡汉 著

翻译 黄敏 袁惠民 许怡然 张天瑀 吴丹丹

审校 王晶 王川

中国农业出版社
联合国粮食及农业组织
2017·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

市场导向型农业：概述 / () 大卫·卡汉
(David Kahan) 著；黄敏等译. —北京：中国农业出版社，2017.3

ISBN 978-7-109-22186-4

I. ①市… II. ①大… ②黄… III. ①农业经济管理
IV. ①F302

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 232062 号

著作权合同登记号：图字 01-2017-0649 号

中国农业出版社出版

(北京市朝阳区麦子店街 18 号楼)

(邮政编码 100125)

责任编辑 郑 君 刘爱芳

北京中科印刷有限公司印刷 新华书店北京发行所发行

2017 年 3 月第 1 版 2017 年 3 月北京第 1 次印刷

开本：700mm×1000mm 1/16 印张：5

字数：160 千字

定价：39.00 元

(凡本版图书出现印刷、装订错误，请向出版社发行部调换)

本出版物原版为英文，即 *Market-Oriented Farming: An Overview*，由联合国粮食及农业组织（粮农组织）于 2013 年出版。此中文翻译由中国农业科学院农业信息研究所安排并对翻译的准确性及质量负全部责任。如有出入，应以英文原版为准。

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其他类似公司或产品。

ISBN 978-92-5-507539-1（粮农组织）

ISBN 978-7-109-22186-4（中国农业出版社）

粮农组织鼓励对本信息产品中的材料进行使用、复制和传播。除非另有说明，可拷贝、下载和打印材料，供个人学习、研究和教学所用，或供非商业性产品或服务所用，但必须恰当地说明粮农组织为信息来源及版权所有者，且不得以任何方式暗示粮农组织认可用户的观点、产品或服务。

所有关于翻译权、改编权以及转售权和其他商业性使用权的申请，应递交至 www.fao.org/contact-us/licence-request 或 copyright@fao.org。

粮农组织信息产品可在粮农组织网站（www.fao.org/publications）获得并通过 publications-sales@fao.org 购买。

© 粮农组织 2013 年（英文版）

© 粮农组织 2017 年（中文版）

联合国粮食及农业组织 (FAO)
中文出版计划丛书
译审委员会

主 任	童玉娥				
副主任	罗 鸣	蔺惠芳	宋 毅	孟宪学	
	周国民				
编 委	赵立军	张蕙杰	刘爱芳	徐 晖	
	徐 猛	安 全	王 川	王 晶	
	张夕珺	许晓野	傅永东	黄 敏	
	郑 君	熊 露			

前言

人口快速增长、城镇化以及市场自由化等全球范围的变化直接影响着农业生产，农业变得更加以市场为导向，从而更具竞争性。这些趋势要求农民必须提高管理技能 and 能力，才能应对不断变化的农业环境。农民要想成为更好的管理者，从经营中获得收益，就需要农业推广工作各个环节上的帮助。

为满足上述需求，我们出版本套丛书，帮助农业推广人员支持农户应对市场导向型农业带来的新挑战。通过提升农业推广人员在农场管理方面的能力和技能，从而提升推广工作中涉及的农户的相关能力和技能。推广人员帮助农户懂得为何做出某些决策，并帮助他们提高自我决策的能力。

致谢

本书作者向提供帮助的同事和朋友表达感谢。感谢道尔·贝克、史蒂夫·沃思对于本指南的审阅；感谢汤姆·劳克林为本书的印刷及出版事务所做的工作；感谢桑德拉·霍尔特为本书设计插图；以及感谢迈克尔·布利斯为本书的设计、排版和制作所做的贡献。

贝克和巴曼先生针对本书的草稿提出了宝贵的意见，这些意见都得以采纳。最后，要感谢马丁·希勒米的大力支持，他对本指南的数个版本进行了审阅，提出了修改的技术性建议，并负责了本书的印刷和出版事务。

目录

前言	v
致谢	vi
丛书简介	1
第一章 背景	7
第二章 农户面临的挑战	31
第三章 农业推广工作的职责	49
术语表	67

丛书简介

农 场 管 理

农场管理对很多推广人员而言都是一个挑战，因为他们的经验和实践大多是关于生产和技术转让。这就要求借助市场营销和商务管理方面的建议来增加农场收入。什么是农场管理？简单地说，它如同企业经营中的决策过程，包括规划、实施和监控。假定以盈利为目标，这个过程的核心就是分析农户的资源和市场。

本书搜集整理了一些素材，为推广人员在农场管理方面提供支持，并作为发展市场导向型农业的信息和知识来源。

本书对比了传统农业和市场导向型农业之间的差异，审视了当今农业系统中快速发生的变化，以及由此产生的农民在农场经营管理中面临的挑战。本书涵盖了各级推广人员的工作职责，并提供了应对上述挑战的相关概念与实践。

本套丛书包含六项指南，用于应对市场导向型农业发展中的主要问题。每项指南的主要内容和简要描述如下。

1. 市场导向型农业：概述

通过农业推广人员在农场管理方面的能力建设和技能提升，从而提高推广农户相关能力和技能的提升。

人口快速增长、城镇化以及市场自由化等全球范围的变化直接影响着农业生产，农业变得更加以市场为导向，从而更具竞争性。这些趋势要求农民必须提高管理技能和能力，才能应对不断变化的农业环境。农民要想成为更好的管理者，从经营中获得收益，就需要农业推广人员帮助。但对多数农业推广人员而言，由于他们的经验和实践多数来自农业生产和技术转让，经营管理往往是个挑战。因此，帮助推广人员了解农场经营管理的理论和实务，并可以应用到日常的推广工作中，就显得尤为重要。

※ ※ ※

2. 农场管理推广经济学

为农业推广人员引入一些与小农生产相关的关键性经济原理和概念。

经济学在人们的生活中起着重要作用。农场管理也要懂得经济学，因为它关系到企业的选择和兼并所需要的生产和营销决策。及时、恰当的资源分配对于了解市场导向型农业如何运作十分必要，同时也反过来说明怎样利用经济学原理提高效率和盈利能力。本指南旨在让农业推广工作者了解一些适用于农业生产的生产经济学原理。

※ ※ ※

3. 农业生产风险管理

本书介绍了风险的概念，可能发生风险的情况，以及可以用来降低或弱化风险影响的管理策略。

本书目的是使农业推广人员和农民识别并懂得他们可能面临的风险，帮助他们做出更好的农业管理决策，降低农业经营中遭遇到的风险的负面影响。本书描述了风险的主要来源，并按功能分为几个标题，包括生产风险、市场风险、金融风险、法律风险和人力资源风险这几个类别。影响这些风险类别的因素包括气候变化、价格波动、全球金融危机，以及个人的健康福祉。

※ ※ ※

4. 运用标杆管理法进行农业企业分析

列举了有助于农业企业实现盈利和高效运作的要素，引入标杆管理法的概念，作为分析和更好地理解农场企业化经营的工具。

标杆管理法着眼于收集被认为是“成功”企业的农场信息。利用这些信息，把成功的农场与其他农场进行对比，可以获得一些有益的见解，从而改善农场的生产、营销和管理。这些见解和发现有助于提高农场的效益。该指南就如何在农业领域开展标杆管理法提供了循序渐进的方法。

※ ※ ※

5. 农业生产中的企业家精神

了解什么是企业家精神以及农民成为企业家的必备素质。

本指南旨在农业推广者更好地了解农业产业中的企业经营理论和实务。内容涉及农民的企业环境、集体化企业经营，以及小农户成为企业经营者所面临的一些障碍和挑战。本书研究了提升企业经营能力的方式、企业家农户如何应对经营中的挑战，以及农业推广能够给农民提供哪些支持来提升能力。本指南突出了推广人员在鼓励农户进行战略规划、营造创新和风险承担环境中的作用。

※ ※ ※

6. 农场管理专家在推广工作中的作用

专业化的农场管理在农场企业化运营和营销当中的潜在作用。

本丛书最后一册旨在提升推广政策制定者、项目经理和技术推广员的意识，认识到有必要在推广系统中专门设立专业化农场管理岗位。本指南阐述了推广专家在这个新技术领域中的工作，以及他们作为信息传播者和价值链推动者的主要任务，并进一步详述了这些技术工作的责任范围，涵盖了调研、策划、营销、培训和推广方面。

※ ※ ※

结 语

由世界经济变化引发的农业生产的变化对推广工作者产生了深远影响。农民愈发感到要对农场活动的性质做出根本决策。对于许多农户尤其是小规模农户而言，农业生产一直是为家庭生产食物。但是现在，他们周围的世界在发生变化，要求他们手里有钱。农民需要更具企业家精神，更加以市场为导向，像经营企业那样经营他们的农场。

要实现这一转变，农民不仅需要技术方案来解决生产问题，还需要关于市场、农场管理和金融方面的信息。他们需要培养成为企业家的能力，需要用来管理竞争性创收农场的知识和技能，包括投入管理、生产管理和营销管理。农民的变化意味着推广人员也要做出相应的变化。要为“农民企业家”提供支持，推广人员需要获取同样的知识和技能。

农场管理方面的推广工作在帮助农民从传统的生产驱动型农业过渡到市场和利润驱动型农业的过程中可以发挥巨大作用。这包括帮助农民学会在变化的环境中分析、解释和定义他们的农业生产经营，以及如何确定并采取恰当的管理措施。

第一章

背 景

一、要 点

影响农业的变化

市场自由化、全球化、人口学和收入的变化、城镇化、信息技术、气候变化以及全球金融危机都影响到世界各地的小农户。这些变化既带来了挑战，也带来了机遇。无论在何种情况下，这些变化都向农民发出了信号，就是要认真考虑他们未来农业生计的问题。

传统农业

数千年来，多数家庭都遵循着传统的农场管理方式，即农场的主要作用是为家庭提供食物。传统农场不是企业，而是家庭的谋生之道。农场的决策与经营农场的家庭决策紧密相关。同样，农场的目标主要取决于家庭的目标。而家庭的决策和目标主要取决于家庭发展的阶段——孩子出生之前、孩子成长阶段以及孩子长大以后。

市场导向型农业

市场导向型农业以定期出售农产品的市场盈利为驱动。市场导向型农场依然与经营农场的家庭密切相关，但其目标和决策则较少受到家庭的影响，而是更多由市场、农产品价格和农业投入成本决定。

农场作为企业

在市场导向型的农业中，农场是作为一个企业进行运作的，购买投入品，用其生产农产品并进行销售，以获得现金收入。主要的目标是增加利润——利润是成本与收入的差额。该农场企业是一个较大价值链的一部分，即将原材料转化为农产品并进行出售和消费的一个组织、加工、交易的体系。要想在市场导向型农业中获得成功，农民需要农场经营管理方面的知识。

农场管理

市场导向型农业要求农民具备农场管理方面的知识。农场管理是一个决策过程，包括设定目标、制订计划、执行计划和监督产出。农场管理关注的主要领域包括生产、资金和市场。以盈利为目标是农场企业化经营的核心思想。

推广人员和小农户需要知晓和掌握在农业中发生的变化以及由此带来的新环境产生的机遇和风险。农场的企业化经营是农场未来实现繁荣发展的第一步。

二、影响农业的变化

过去 30 年，由于政策变化、城镇化、人口增长、气候变化、技术革新和金融危机等原因，很多发展中国家的农业发生了迅速变化。这些变化均对农业生产产生了影响，重新定义了农民所面临的众多问题和关切。

1. 市场自由化和全球化

过去 30 年，政策发生了变化，经济自由化程度提高，政府在经济中的作用不断弱化。一些发展中国家的农民获得了参与经济活动的机会。全球化和日益增长的跨国贸易为一些农民进入区域和国际出口市场提供了机会。

变化为农民创造了很多机遇……

……也带来了更多风险

自由经营程度化更高的市场要求农民更有效地使用稀缺资源。经济自由化和全球化带来了机遇，同时也产生了风险。农民面临的挑战是如何调整家庭农场体系，使其适应不断变化的市场条件和机会。